Челябинский государственный университет

Факультет лингвистики и перевода

Кафедра общего и романского языкознания

**Курсовая работа**

**"АМЕРИКАНСКАЯ СОЦИОЛИНГВИСТИКА"**

Студентки группы ЛМА- 203

Е.Ф. Кашаповой

Научный руководитель – Г.А.Старова

Челябинск, 2005

###### **СОДЕРЖАНИЕ**

###### ВВЕДЕНИЕ

ГЛАВА I НАПРАВЛЕНИЕ СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ

1.1 Понятие социолингвистики

1.2 Проблемы синхронной социолингвистики

1.3 Проблемы диахронической социолингвистики

ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ I

ГЛАВА II АМЕРИКАНСКАЯ СОЦИОЛИНГВИСТИКА

2.1 Понятие американской социолингвистики

2.2 Подход американских лингвистов к социологии языка

2.3 Оценка американскими лингвистами речевого поведения

ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ II

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

###### **ВВЕДЕНИЕ**

Тема данной работы выбрана в связи с актуальностью исследований, относящихся к взаимосвязи языка и общества: в любом обществе язык выступает как средство накопления, хранения и передачи накопленных знаний, поэтому происходящее в обществе социологические, экономические и культурные изменения не могут не указывать влияние на язык; в то же время язык оказывает значительное влияние на общество, на сферу бытового общения, приводит к постепенному стиранию диалектных различий.

Целью курсовой работы является исследование взглядов американских ученных на социолингвистическое направление в языкознании на их понимание социолингвистики как науки. Основное внимание в исследовании обращается на положение американских ученных о том, что речь от дельного индивида зависит не от слоя общества, к которому он принадлежит, а от речевой ситуации, в которой находиться индивид.

Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие задачи:

1. Изучить науку социолингвистики с точки зрения американских лингвистов.
2. Рассмотреть американскую социолингвистику, как науку в целом.
3. Сравнить американский и русский язык.
4. Выявить основные проблемы и аспекты языка.
5. Сделать выводы об особенности американской социолингвистики.

Теоретической базой для исследования послужили труды отечественных и американских ученных, занимавшихся проблемами социолингвистики: Березина Ф.М., Бондалетова В.Д., Степанова Н.С., Белла Р.Т., Роджера Т. Работа состоит из введения, двух глав и списка литературы. В первой главе рассматривается социальная лингвистика как наука и выделяются два её основных раздела. Вторая глава посвящена непосредственно взглядам американских ученых - лингвистов на проблему языка и общества. В заключении подводится итог поделанной работы, и формируются основные выводы.

**ГЛАВА I НАПРАВЛЕНИЕ СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

При рассмотрении науки основное внимание уделяется ее разделам и проблемам. Изучая американскую социолингвистику мы остановимся на основных проблемах и аспектах науки, выдвигаемых американскими ученными иллюстраций к излагаемому материалу служит сравнительный анализ американского и русского языка.

**1.1 Понятие социолингвистики**

Сам термин, согласно официальной историографии, ввел в научный оборот в 1952 году американский социолог Г.Карри.

СОЦИОЛИНГВИСТИКА (социальная лингвистика) — научная дисциплина, развивающаяся на стыке языкознания, социологии, социальной психологии и этнографии и изучающая широкий комплекс проблем, связанных с социальной природой языка, его общественными функциями, механизмом воздействия социальных факторов на язык и той ролью, которую играет язык в жизни общества. Некоторые из этих проблем (напр., язык и общество) рассматриваются и в рамках общего языкознания. ( Бондалетов В.Д. 1987:73) По Соссюру, язык представляет собой социальный продукт речевой деятельности, внешний по отношению к индивиду, который сам по себе не может ни создавать его, ни изменить. Язык существует только в силу договора, заключенного между индивидами. Развитие социального направления в языкознании на современном этапе имеет несколько особенностей. Во-первых, социальная лингвистика вышла за пределы узких традиций национальных школ. Во-вторых, расширилась междисциплинарная связь с другими областями науки и, в-третьих, социологические исследования языка стали находить выход в практическую жизнь общества.

Междисциплинарный статус социолингвистики находит выражение в используемом ею понятийном аппарате. Так, языковой коллектив, рассматриваемый в качестве исходного понятия социолингвистического анализа, определяется на основе как социальных, так и языковых признаков.

Одной из основных проблем, изучаемых социолингвистикой, является проблема социальной дифференциации языка на всех уровнях его структуры, и в частности характер взаимосвязей между языковыми и социальными структурами, которые многоаспектны и носят опосредованный характер. Структура социальной дифференциации языка многомерна и включает как стратификационную дифференциацию, обусловленную разнородностью социальной структуры, так и ситуативную дифференциацию, обусловленную многообразием социальных ситуаций. С этой проблемой тесно связана проблема языка и нации, изучая которую социолингвистика оперирует категорией национального языка, трактуемого в современном языкознании как социально-историческая категория, возникающая в условиях экономической и политической, концентрации, характеризующей формирование наций.

Одним из ключевых понятий социолингвистики является понятие языковой ситуации, определяемой как совокупность форм существования языка (языков, региональных койне, территориальных и социальных диалектов), обслуживающих континуум общения в определенных, этнической общности или административно-территориальном объединении. Выделяются 2 группы языковых ситуаций: экзоглоссные — совокупности различных языков, и эндоглоссные — совокупности подсистем одного языка. Экзоглоссные и эндоглоссные ситуации подразделяются на сбалансированные, если их компоненты функционально равнозначны, и несбалансированные, если их компоненты распределены по различным сферам общения и социальным группам. (Беликов В.И. Крысин Л.П.2001:103)

Особое внимание уделяется в современной социолингвистике вопросу о связи и взаимодействии языка и культуры. Связи между языком и др. компонентами культуры носят двусторонний характер. Процессы соприкосновения разных культур находят отражение в лексических заимствованиях.

Одной из важных социолингвистических проблем является также проблема социальных аспектов билингвизма (двуязычия) и диглоссии (взаимодействия различных социально противопоставленных друг другу подсистем одного языка). В условиях билингвизма два языка сосуществуют друг с другом в рамках одного коллектива, использующего эти языки в различных коммуникативных сферах в зависимости от социальной ситуации и др. параметров коммуникативного акта. В условиях диглоссии наблюдаются сходные отношения между разными формами существования одного языка (лит. языком, койне, диалектами). Социолингвистика изучает также использование языка в коммуникативных целях, и в частности речевое поведение как процесс выбора оптимального варианта для построения социально корректного высказывания. При этом выявляется сам механизм отбора социально значимых вариантов, устанавливаются критерии, лежащие в основе выбора. Конечной целью анализа является выявление социальных норм, детерминирующих речевое поведение.

Особое место среди проблем социолингвистики занимает проблема языковой политики — совокупности мер, предпринимаемых государством, партией, классом, обществ, группировкой для изменения или сохранения существующего функционального распределения языков или языковых подсистем, для введения новых или сохранения старых языковых норм.( Головин Б.Н.1983:53)

Основы социологического исследований в СССР были заложены в 20—30-х гг. 20 в. трудами советских ученых Л. П. Якубинского, В. В. Виноградова, Б. А. Ларина, В. М. Жирмунского, Р. О. Шор, М. В. Сергиевского, Е. Д. Поливанова, изучавших язык как обществ, явление на основе марксистского понимания языка как обществ, явления и историко- материалистических принципов анализа обществ, отношений. Почву для современной социолингвистике подготовили также труды представителей социологического направления во французском языкознании (А. Мейе), внесшего существенный вклад в выявление роли социальных факторов в развитии языка; работы американских этнолингвистов, развивавших идеи Ф. Боаса и Э. Сепира о связи языковых и социокультурных систем; труды представителей пражской лингвистической школы — В. Матезиуса, Б. Гавранека, И. Вахека и др., продемонстрировавших связь языка с социальными процессами и социальную роль литературного языка; исследования немецких ученых, в особенности Т. Фрингса и созданной им лейпцигской школы, обосновавших социально-исторический подход к языку и необходимость включения социального аспекта в диалектологию, оригинальные работы в области языковой ситуации и культуры речи японской школы языкового существования.

В 60—70-х гг. интерес к социологическим проблемам языка возрос в связи, с одной стороны, с потребностями современного общества, для которого проблемы языковой политики и другие практические аспекты социолингвистики приобретают все большую актуальность, и с другой, с критикой структурной лингвистики, со стремлением преодолеть ограниченность имманентного подхода к языку и глубже проникнуть в природу языка как общественного явления.(Березин Ф.М.1979:89)

**1.2 Проблемы синхронной социолингвистики**

Разграничение лингвистик на синхронную и диахроническую, связываемое с именем Ф. де Соссюра, было вызвано стремлением преодолеть объективную трудность одновременного исследования и описания: а) системы языка, т. е. его элементов в их синхронных взаимосвязях и взаимоотношениях, б) динамики языковых элементов и языка в целом, т.е. их описания под совершенно иным углом зрения - с позиций исторического развития. И хотя современная наука не признает убедительными конкретные аргументы Ф. де Соссюра, выдвинутые им для обоснования в целом верного тезиса: "...синхронично все, что относится к статическому аспекту нашей науки, диахронично все, что касается эволюции...", синхрония обозначает "состояние языка", диахрония - "фазу эволюции", - тем не менее четкое разграничение задач этих двух лингвистик и выбора разных методов решения "синхронических" и "диахронических" проблем признается оправданным и плодотворным не только для "внутренней", или "чистой", лингвистики, но и для социолингвистики.(Алпатов В.М.2001:164) Более того, в современной социолингвистике различение синхронного, одновременно существующего, и диахронического, последовательно сменяющегося во времени, осознается как непременное условие соблюдения принципа научности в описании языка и его функционирования в конкретных общественно- исторических условиях. Синхронная социолингвистика и диахроническая социолингвистика, несмотря на их новизну, воспринимаются как вполне закономерные направления социальной лингвистики.

Объектом синхронной социолингвистики являются все формы существования языка, функционирующие в определенный период истории общества в основных сферах человеческой деятельности. Важно, чтобы подвергаемые анализу факты находились в одной хронологической плоскости, а не брались произвольно из разных эпох.

Исследование современных социолингвистических ситуаций оказывается методологически важным в виду доступности объекта наблюдения, возможности проведения проверок, уточнений, применения эксперимента.

Как нет единого мнения о предмете социолингвистики, так, естественно, различны представления и о содержании синхронной социолингвистики. Что изучает она? Какова сфера ее компетенции?

Л. Б. Никольский полагает, что для синхронной социолингвистики "существенны прежде всего те языковые явления и процессы, которые обусловлены и объясняются социальными факторами прямо и непосредственно".(Венцкович Р.Н.Щайкевич А.Я. 1974:201)

В числе проблем и объектов синхронной социальной лингвистики обычно называют: изучение функций языка в обществе (основных функций и функций "частных", т.е. "социальных", "общественных"), выделение форм существования языка, вычленение сфер общения и характеристика используемых в них форм существования языка, функциональная стратификация языка (языков) и отдельных форм их существования, изучение языковых ситуаций и состояний, разработка методов и приемов социолингвистического изучения языка (языков), в частности таких двух путей, когда исследователь отталкивается от языка и движется к социальной структуре общества или, напротив, отталкивается от структуры общества и идет к исследованию функционирующего в нем языка (языков).Березин.Ф.М. 1984:177)

**1.3 Проблемы диахронической социолингвистики**

Идея выделения диахронической социолингвистики наряду с синхронной социолингвистикой возникла по аналогии с расчленением общей лингвистики на синхронную и диахроническую. Если обратиться к истории науки о языке, то можно констатировать, что языкознание начинало свой путь с изучения фактов языковой синхронии. В аспекте синхронии обсуждались общефилософские и частные вопросы языка и в греко-римском языкознании (фонетика, учение о частях речи, синтаксис). Таким же было в основном и арабское языкознание (грамматика, лексикология). Описательно-синхроническим было языкознание в эпоху Возрождения, с его вниманием к живым национальным языкам, с его стремлением охватить словарями-каталогами все известные языки мира, хотя в это время и зарождались идеи и даже предпринимались конкретные шаги исторического истолкования фактов языка (вопросы происхождения языка, этимология слов, объяснение сходства групп языков общностью их источника).

Диахроническое языкознание - детище последних столетий в истории лингвистики. XIX в. и начало XX в. прошли под знаком почти безраздельного господства исторического (сравнительно-исторического) языкознания. В этот период язык изучается как явление историческое, причем тесно связанное с народом, его материальной и духовной культурой, хотя конкретного учета социальных факторов в эволюции языка явно недоставало.

Уже в XIX в. зарождаются элементы науки, которая затем разовьется в самостоятельное направление - социальную лингвистику. Еще в конце 60-х годов XIX в. И. А. Бодуэн де Куртенэ в работе "О древнепольском языке до XIV-го столетия" говорил: "История языка представляет две стороны: внешнюю (географически-этнологическую) и внутреннюю (грамматическую). Материал для внешней истории языка совпадает в значительной степени с материалом для истории и истории литературы. Для внутренней же истории языка материалом служит сам язык, как предмет исследования".( Дешериев Ю.Д. 1977:124)

Поскольку историческое языкознание в период своего расцвета не отрывало язык от его социально-культурной основы, более того - само языкознание осознавалось как составная часть истории, а язык как источник и средство изучения "отдельных эпох истории народа и в первую очередь - истории его духовной культуры", то в историческом языкознании, в его "внешнем" и "внутреннем" отделах, можно найти немало материала, наблюдений и выводов, полезных для построения исторической социолингвистики.

Cоциолингвистика обязана своим появлением размежеванию лингвистики на внутреннюю и внешнюю. Внутренняя лингвистика углубилась в изучение системно-структурного устройства языка, внешняя - в изучение проблем социальной природы языка и "оформилась в социолингвистику" с целью исследования социально обусловленных закономерностей функционирования, развития и взаимодействия языков. Сама социолингвистика в процессе ее "дальнейшего расщепления" порождает социолингвистику синхронную и диахроническую. Диахроническая социолингвистика призвана исследовать "внешнюю историю языка, непосредственно обусловленную развитием общества, социально-экономической, политической и культурной историей народа: динамику социально обусловленных функций языка, социально обусловленного взаимодействия между диалектами, взаимодействия с другими языками, динамику языковой ситуации, динамику стилей языка и т.п.".(Белл Р.Т. Роджер Т.1980:98)

Главным тезисом историко-социолингвистической концепции Ю. Д. Дешериева является положение о том, что "функциональное развитие языка есть развитие его общественных функций". А раз так, то основную проблематику исторической (ретроспективной - по терминологии Ю. Д. Дешериева) социолингвистики должно составить развитие функций языка, чаще всего "расширение объема его общественных функций".(Дешериев Ю.Д.1977:87)

Не считая целесообразным резкое противопоставление внешней и внутренней истории языка, тем более отождествление диахронической социолингвистики с внешней историей языка, к предметной области диахронической социолингвистики мы относим закономерности возникновения и исторического развития языка, которые обусловлены его общественной природой и одинаково касаются как его функциональной, так и структурной стороны.(Кодухов В.И.1974:80)

В круг интересов диахронической социолингвистики попадают следующие проблемы: 1)социолингвистический аспект проблемы происхождения языка; 2)социально-исторические типы языков; 3)история конкретных языков в социолингвистическом аспекте; 4)внешние и внутренние факторы эволюции языка в их взаимодействии; 5)истолкование понятия прогресса языка; 6)роль стихийного и сознательного в истории языка; 7)вопросы языковой политики и языкового строительства и др.(Беликов В.И. Крысин Л.П.2001:242)

**ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ I**

1. Направление языкознания, занимающееся проблемами взаимоотношения языка и общества, получило название "социальная лингвистика". Семидесятые годы 20 века ознаменовались бурным развитием социолингвистики. Различение в современной социолингвистике синхронного и диахронического подходов является необходимым условием соблюдения принципа научности при описании языка и его функционирования в конкретных общественно-исторических условиях и в процессе исторического развития.

**ГЛАВА П АМЕРИКАНСКАЯ СОЦИОЛИНГВИСТИКА**

Глава посвящена социолингвистике как науке, рассматриваются взгляды американских лингвистов на проблему взаимодействия языка и человечества.

**2.1 Понятие американской социолингвистики**

В США социолингвистика возникла как междисциплинарная область науки, в которой ряд явлений языка устной речи, речевого поведения людей стали объяснять с широким привлечением данных этнографии и социологии. Ее возникновению способствовали политическая ситуация в городах Соединенных Штатов Америки, отношения между коренным негритянским населением, мигрировавшим в города, и белым населением страны.( Белл Р.Т.1980:11)

Социолингвистика в США появилась как реакция на основные положения дескриптивного языкознания. Абстрактный лингвистический анализ, формальные методы исследования языка, характерные для дескриптивизма, исключали, по мнению некоторых американских социолингвистов, изучение языка как формы социального поведения. Один из известных американских социолингвистов У. Лабов, автор книги "Социальная стратификация английского языка в Нью-Йорке" (1966), отмечал, что свободное варьирование превратилось в своеобразную лингвистическую свалку различных видов языковой вариативности - экспрессивно-стилистической, социальной и др., которые не могли быть объяснены в терминах дистрибутивных отношений. Лабов приходит к выводу, что при объяснении языковых изменений следует учитывать не только отношения внутри системы языка, но и воздействия внешних социолингвистических отношений. Социолингвисты, в отличие от дескриптивистов, стали изучать вариативность языка не с точки зрения взаимодействия отношений внутри языковой системы, а как социально обусловленное членение языка на различные варианты. (Белл Р.Е., Роджер Т.198012)

Американские социолингвисты рассматривают язык не как монолитную и однородную структуру, а как систему взаимосвязанных подсистем, характерных для микросоциальных групп общества.

Американская социолингвистика, будучи неоднородной в своих теоретических концепциях, находится под сильным воздействием философских принципов позитивизма, в частности идей семантического позитивизма, которые нашли свое воплощение в так называемой социальной (или культурной) антропологии. Согласно этому направлению, все языковые формы составляют подкласс более общей категории - категории культурных форм. Язык мыслится как составной элемент культуры, включающей в себя структуру социальных отношений. На этом основании возникла теория соответствий (изоморфизма) элементов языка и культуры, языка и социальной структуры. Подобие тому, как элементы языка могут быть описаны в терминах оппозиций, так и единицы и отношения других культурных форм также, по мнению некоторых американских социолингвистов, могут быть описаны сходным образом. Иногда положения об изоморфизме языковых и социальных структур носят неприкрытый классовый характер. Так, английский психолог Б. Бернстайн выделяет развернутый код речи, характеризующийся сложностью синтаксической структуры и типичный для представителей высшего класса, и противопоставляет его ограниченному коду, используемому представителями рабочего класса, которым свойствен примитивизм речи, элементарные языковые структуры.( Березин Ф.М.1984:178)

Положение американских социолингвистов о прямом соответствии между языком и социальными структурами никак не подтверждается конкретным материалом, да и не может быть подтверждено, ибо связь языка и общества носит не прямой, а опосредованный характер. Следует отметить, что и не все американские социолингвисты разделяют это положение.

Для более четкого определения задач изучения взаимоотношений между социально обусловленными вариантами языкового употребления американские языковеды различают социолингвистику и социологию языка. Социолингвистика выдвигает на первый план изучение социально моделированной вариативности языкового употребления, а социология языка изучает взаимодействие двух аспектов общественной жизни - языка и общества. Социолингвистика и социология языка соотносятся как часть и целое, и явное предпочтение отдается социологии языка как более самостоятельной междисциплинарной области знания, для которой характерно в равной степени применение методов как социальных так и лингвистических исследований.

Социология языка подразделяется на дескриптивную социологию языка, изучающую речевые события внутри данной языковой общности (т. е. кто когда и с какой целью и с кем использует устную или письменную форму того или иного языка или варианта языка), и динамическую социологию языка, цель которой - ответить на вопрос, почему и каким образом происходит изменение социальной организации языкового употребления. ( Швейцер А.Д.1977:15)

Входящие в компетенцию социолингвистики варианты языка различаются территориально (диалекты), социально, функционально и этнически. Совокупность нескольких вариантов, используемых в данном языковом коллективе, образует речевой, или языковой, репертуар этого коллектива. Одной из задач американской социолингвистики и является выявление лингвистических и социо - функциональных характеристик вариантов.

Социология языка изучает особенности вариантов, их функции в обществе, соотношение вариантов между собой, специфику их носителей, а также процессы развития и изменения вариантов и их функционального соотношения в обществе. Существующие в обществе мнения, оценки и отношения к данному варианту также изучаются социологией языка.

Выделяется несколько типов направленных и социально осознанных мер и отношений к вариантам - стандартизация, кодификация, а также стремление к автономии языка (варианта). Стандартизация языка рассматривается не как внутреннее свойство языка, а как социальная обработка, способствующая нормированию определенного варианта, вызванная внешними факторами.( Швейцер А.Д., Никольский Л.Б.1978:74)

Американские ученые считают, что для современного "индустриального" общества характерно использование нескольких языковых вариантов внутри одной языковой общности. В этом тезисе американских социолингвистов проявляются классовые позиции американских лингвистов, оперирующих понятием "индустриального" общества независимо от того, является ли это общество социалистическим или капиталистическим. Американские ученые отстаивают тезис о том, что стирание классовых различий ведет к стиранию вариантных различий в языке. А конкретные данные социолингвистических исследований и, в частности, работ, посвященных языку американских негров опровергают утверждения о стирании таких граней.( Соссюр Ф.1977:271)

# 2.2 Подход американских социолингвистов к социологии языка

Американская социология языка предлагает два уровня анализа - микроуровень и макроуровень. Макроуровень социологии языка ориентируется на социальные и психологические аспекты употребления языкового варианта, с учетом специфики социальной сферы его применения. Наиболее распространенным считается микросоциологический подход, когда исследователь в качестве объекта изучения выбирает малую группу людей, наблюдая за которой, прослеживает влияние экстралингвистических факторов на язык. Другие ученые успешно ведут научные поиски в направлении известном как теория ролей. Суть исследования в том, что в зависимости от социальной ситуации участвующие в общении лица выполняют разные ступени в иерархии производства, от чего и речевые роли соответственно оказываются разными. Это зависит от социального статуса и возраста лиц, принимающих участие в общении.(Белл Р.Т.1980:13)

Проблема социальной детерминации личности - участника процесса речевой коммуникации предстает перед нами как проблема причинных связей между теми или иными социальными факторами и конкретными речевыми действиями и как проблема самого механизма воздействия этих факторов на речь. Выделяются два аспекта социологического анализа - объективный, обезличенный и субъективный, личностный. К первому аспекту относится понятие "социальная функция" (социальная деятельность), а ко второму - "социальная роль" (способ реализации социальной деятельности определенным поведением индивида). (Белл Р.Т., Роджер Т.1980:56) Социальная роль учителя, например, это поведение, необходимое для выполнения соответствующей социальной функции - это ведение уроков по заданному плану, оформление школьных документов и т. п. Это и определенный способ речевого поведения - отбор языковых средств в соответствии с ситуацией "учитель - ученик" или "учитель - директор школы".

Процесс социальной детерминации личности рассматривается как многоступенчатый: исходной клеткой анализа являются производственные отношения, определяющие социальную структуру, систему социальных институтов и систему идеологических отношений. Общие факторы детерминируют личность через посредство факторов специфических: классовая принадлежность, принадлежность к социальным институтам, профессиональным общностям и т. д. Наиболее важным из этих факторов является классовая и слоевая принадлежность, которая в свою очередь детерминирует непосредственное окружение индивида - систему малых групп, в которых протекает его социальная деятельность (семья, трудовой коллектив, группы для удовлетворения совместных интересов и т. п.).

Цикл речевой деятельности сегментируется на ситуативные отрезки, каждый из которых характеризуется особым типом ролевых отношений: разговор с соседом и обмен репликами с незнакомым попутчиком по дороге на работу, выступление на заседании, дружеская беседа с сослуживцем и т. п. Более того, в ходе одного и того же коммуникативного акта ролевые отношения между коммуникантами могут пересматриваться: например, официальные отношения могут сменяться приятельскими после окончания заседания. Вариативность ролевых отношений (переход от официальных отношений к приятельским) сигнализируется соответствующими языковыми индикаторами: в английском, в частности, чередованием двух фонетических вариантов одного и того же суффикса -in' вместо -ing (например, goin' вместо going), в русском переходом с "вы" на "ты".

### 2.3 Оценка американскими лингвистами речевого поведения

Особый интерес представляет для социолингвистики изучение речевого поведения как процесса выбора варианта для построения социально корректного высказывания. Иными словами для социолингвиста важно выявить сам механизм отбора социально значимых вариантов, установить критерии, которые лежат в основе выбора, определить те социальные факторы, которые заставляют предпочитать один вариант другому. В конечном счете социолингвистический анализ в данном случае должен выявить те социальные нормы, которые детерминируют речевое поведение коммуникантов. Необходимо сразу же сделать ряд существенных оговорок. Принимая термин "речевое поведение", мы ни в коем случае не можем согласиться с его бихевиористской интерпретацией.

Наиболее развернутое обоснование бихевиористская концепция речевого поведения получила у известного американского лингвиста К. Пайка, опирающегося на модель S - R (стимул - реакция), которая сводит все многообразие социально детерминированных форм человеческого поведения к шаблонизированным ответным реакциям на стимулы окружающей среды. Исходным положением концепции Пайка является то, что любое целенаправленное человеческое поведение структурировано, и что любые формы человеческого поведения при всем их многообразии характеризуются наличием неких постоянных, неизменных признаков. Отсюда, по мнению Пайка, возникает возможность выработки единого метаязыка, единой теории, терминологии и методов исследования, приложимых в равной мере к речевому и неречевому поведению. Анализируя различные поведенческие акты, Пайк считает необходимым различать, с одной стороны, физический субстрат или внешнюю манифестацию такого акта, а с другой, ту реакцию, которую он вызывает у воспринимающего его индивида. Если физический субстрат поведенческого акта отличается непрерывностью (ср., например, слитное произнесение английской фразы I know John - "Я знаю Джона"), то реакция людей, воспринимающих тот или иной поведенческий акт, сегментирует его, выделяя в нем дискретные единицы, именующиеся "эмами". Таким образом, любой поведенческий акт, в том числе речевой, интерпретируется с точки зрения вызываемой им реакции. Цель поведенческого акта, фигурирующая в качестве одного из компонентов его структуры, рассматривается как "вызов ответа". Единицы целенаправленного поведения, интуитивно выделяемые самими участниками поведенческого акта, именуются "бихевиоремами". Обращает на себя внимание то немаловажное обстоятельство, что автор иллюстрирует основные положения своей теории однотипными примерами строго регламентированного и, следовательно, в значительной мере предсказуемого поведения - например, игра в футбол, декламация стихотворения, обряд бракосочетания. В этом явно находит свое отражение ограниченность используемой им методологической базы. Думается, что рисуемая Пайком картина использования языка, охватывает, в основном, периферийные явления, далеко не отражающие сущность речевых процессов. Но нельзя не согласиться с Пайком, когда он настаивает на необходимости рассматривать тот или иной социально-культурный факт "изнутри", сквозь призму данной социально-культурной системы ("эмический подход"), не проводя ложных аналогий с внешне схожими явлениями другой системы ("этический подход")

Выделяются два вида ситуаций, в которых протекают речевые акты - стандартные и вариабельные. В стандартных ситуациях действия человека жестко регламентируются как в отношении речевого, так и неречевого поведения. Сюда относятся некоторые виды профессиональной деятельности, ритуальные обряды и т. п. Вариабельные ситуации отличаются более широким диапазоном выбора языковых средств, который определяется меняющимися социально-личностными отношениями между участниками коммуникативного акта. Разумеется, эти два вида ситуаций представляют собой полярные случаи, между которыми располагается ряд промежуточных. Свобода выбора языкового средства всегда в известной мере ограничена, хотя и не всегда поддается достаточно четкой регламентации. Творческое и нетворческое начала присутствуют в любом речевом акте, тесно переплетаясь друг с другом. Выбор тех или иных языковых ресурсов, в том числе и ресурсов стилистических, определяется множеством факторов, в том числе и социальных, порой усиливающих друг друга, а порой действующих в противоположном направлении. Этот сложный и многоаспектный процесс никак не может быть сведен к формуле S - R.

Рассматривая вопрос о социальных факторах, детерминирующих речевое поведение, следует с самого начала пояснить, что было бы нереалистично полагать, что речевое поведение детерминируется исключительно социальными факторами, и что социолингвистическая модель речевого поведения является всеобъемлющей и исчерпывающей. Известно, что проблема речевой деятельности изучается и психолингвистикой, анализирующей психологическую мотивацию речевого поведения и учитывающей, в частности, влияние индивидуально-психологических факторов.

Вместе с тем именно в области изучения речевого поведения интересы социолингвистики и психолингвистики тесно смыкаются. Выше неоднократно указывалось на детерминирующую функцию в речевом поведении такого социального фактора как социальные роли. Ролевая модель, действительно, объясняет многие закономерности речевого поведения. Однако ориентация социолингвистического анализа исключительно на теорию ролей была бы явно односторонней. Дело в том, что среди социальных детерминантов речевого поведения большое значение, помимо ролевых отношений, имеют такие, как социальный статус коммуникантов, их социальные установки, ориентация на определенные социальные ценности и нормы. Обязательному учету при интерпретации речевой деятельности подлежат и такие компоненты коммуникативного акта, как тема, обстановка, канал коммуникации (устная или письменная речь, средства массовой коммуникации и др.).

Наиболее развернутую модель социальной детерминации речевой деятельности предложил Д. Хаймс. Социолингвистическое описание должно, по его мнению, учитывать взаимосвязь и взаимодействие ряда компонентов речи. В число этих компонентов входит форма сообщения. Для социолингвиста важно в равной степени и то, что говорится, и то, как это говорится, то есть форма, в которую облекается сообщение. Для членов речевого коллектива овладение способами выражения является необходимой предпосылкой для самовыражения. При этом речь не только о жанрах художественного творчества, где проблема эстетической формы всегда была в центре внимания, но и о повседневном бытовом общении. Социальная ситуация так или иначе отражается на форме сообщения.

Жители обследованного Гамперцом речевого коллектива в Северной Норвегии использовали в речи лишь диалектные формы, когда разговор шел на местные бытовые темы, о спорте и т. д. В тех случаях, когда собеседники переходили на более абстрактные темы, когда разговор касался, скажем, политики правительства в области налогообложения или местных административных проблем, значительно возрастало количество форм букмола (одного из вариантов литературного языка). Эти данные свидетельствуют о том, что функциональное распределение букмола и местного диалекта подчиняется следующей закономерности: в сфере бытового общения доминирует диалект, а в сфере общественной и административной деятельности - букмол.

В число компонентов входит также обстановка или "сцена" речевого акта. Хаймс различает эти термины: обстановка в его понимании - это физическое окружение речевого акта, его время и место, тогда как "сцена" - это "психологическая обстановка", то есть торжественная, радостная, официальная, непринужденная.

Затем выделяется группа компонентов, входящих в общую категорию "участник коммуникативного акта" - отправитель, получатель, говорящий, слушатель, аудитория. Так, например, выбор социально приемлемого варианта может определяться сочетанием "говорящий + слушающий + аудитория". Одним из подлежащих учету параметров коммуникативного акта является его цель. Соотношение цели коммуникации и формы сообщения может варьироваться в зависимости от социального статуса коммуникантов и их социальной роли. Известно, что в английском языке высказывание, имеющее целью побуждение к определенному действию (просьба, приказ) может быть облечено в форму императива (ask him to shut the window - "попросите его, чтобы он закрыл окно", tell him to shut the window - "скажите ему, чтобы он закрыл окно").

Кроме того, просьбы и приказы могут "маскироваться" под вопрос (обычно это бывает так называемый "общий вопрос", требующий ответа "да" или "нет" типа Would you mind shutting the window?-"Не могли бы вы закрыть окно?"). По данным С. Эрвин-Трип, во многих американских семьях приказы и просьбы в разговоре между равными, как правило, "маскируются", тогда как в обращениях старших к младшим они чаще всего выражаются в форме императива. На фабрике приказание в форме императива является обычным при обращении к подчиненному. Среди административного персонала университета незамаскированная форма чаще всего отмечалась при обращении к лицам, равным по статусу и близко знакомым.

В других случаях наблюдалась маскировка под "конкретный вопрос" типа Has anyone gone to the accounting this week? - "Кто-нибудь ходил в бухгалтерию на этой неделе?"; Whose turn is it to make coffeе this week, Ruby? - "Чья очередь варить кофе эту неделю, Руби?" или утверждение типа It's stuffy in here - "Что-то у нас душно".

Вводимое Хаймсом понятие "ключа" означает экспрессивно- стилистическую окраску речевого акта. Сюда входят противопоставление таких признаков, как серьезный - шутливый, вежливый-фамильярный и др. Ключ может сигнализироваться как языковыми, так и паралингвистическими средствами (например, жестом, подмигиванием и т. п.). С точки зрения социолингвистического анализа важно, что "ключ", в котором строится речевое произведение, часто является отражением социальной ситуации - ролевых отношений между коммуникантами, их статуса, обстановки. Без учета экспрессивно-стилистического компонента едва ли возможно изучение таких индикаторов социальных ситуаций, как особые формы вежливости в некоторых восточных языках, выбор "ты" или "вы" в русском и т. д.

Фигурирующий среди компонентов речи "канал" означает выбор способа передачи речи - письменного, устного, телеграфного и т. п. Думается, что влияние того или иного канала коммуникации на выбор языковых средств также представляет определенный интерес для социолингвистики. Само наличие тех или иных каналов и их иерархии являются определенным показателем уровня социального развития.

Стиль рекламных объявлений в английской и американской прессе, по-видимому, исходит из модели близких и доверительных отношений между участниками коммуникативного акта. Для этого стиля характерны эллиптические конструкции, сленг и другие индикаторы подобных отношений.

Следующий компонент включает то, что Хаймс именует формами речи. Эта широкая категория охватывает различные формы организации речевых ресурсов коллектива. Она включает языки и диалекты, специализированные функциональные разновидности языка - то, что мы бы назвали функциональными стилями и регистрами, а также различные арго и жаргоны.

Под нормами взаимодействия имеются в виду все правила речевого поведения, имеющие социально-нормативный характер. Сюда относятся, в частности, все конкретные виды поведения, сопровождающие речь. Нормы взаимодействия должны анализироваться с учетом социальной структуры коллектива и характерных для него социальных отношений. Нормы взаимодействия часто бывают специфичными для той или иной культуры.

Наряду с нормами речевого взаимодействия существуют также и нормы интерпретации. Знание норм интерпретации речевого поведения особенно важно в тех случаях, когда происходит коммуникативный акт между представителями разных этнических групп. Так, например, для белых американцев "среднего класса" нормальным выражением неуверенности являются так называемые "заполнители пауз" типа uh, тогда как у американских негров нормальная модель - повторение высказывания с самого начала. Незнакомый с такой формой речевого поведения белый американец может интерпретировать такое поведение как речевой дефект. Неправильная интерпретация речевого поведения представителей другой культуры может приводить к "культурному шоку", то есть шоку, возникающему по причине несовпадения культур. Интерпретация речевого поведения в свете норм данной культуры лежит в основе того "эмического подхода" к речевому и неречевому поведению, на котором настаивает Пайк.

Думается, что перечисленные Хаймсом "компоненты речи" несколько разнородны: здесь есть и компоненты, которые носят социальный характер (например, участники речевого акта и отношения между ними) и компоненты, которые приобретают социальную значимость лишь в контексте таких социальных детерминантов речевого поведения, как социальная ситуация, социальный статус, обстановка, ролевые отношения и т. п. Важность учета всех указанных аспектов речи при анализе социальной детерминации речевого поведения представляется несомненной.

**ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ II**

Итак, американская социолингвистика формируется под влиянием различных позитивистских направлений современной зарубежной философии. В настоящее время среди социолингвистов США существуют принципиальные расхождения в понимании предмета и задач социолингвистики, которая понимается и как вариативность речевого поведения, и как этнография коммуникации, и как совместное варьирование языковых и социальных структур и т. д. Большой заслугой американской социолингвистики является подробная разработка понятийного аппарата этой области исследования.

Наиболее развернутую модель социальной детерминации речевой деятельности предложил Д. Хаймс.

К основным проблемам социолингвистики относятся:

- язык и социология личности;

- социальные аспекты речевого поведения: социолингвистическая теория речевого поведения, социальные детерминанты речевого поведения, социолингвистические модели речевого поведения.

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

Социолингвистика является новой дисциплиной, дополняющей и расширяющей наши представления о языке. Если структурная лингвистика отдавала предпочтение изучению структурной вариативности в анализе одного языка, то социолингвистика акцентирует внимание на изучении функциональной вариативности языка в обществе, которое оказывает многообразное влияние на язык и в свою очередь испытывает опосредованное влияние со стороны языка. Интенсивно разрабатывается понятийный аппарат социолингвистики.

Попытки американских социолингвистов, стремящихся к нахождению соответствий между социальными и языковыми структурами и переносящих методы формального анализа языка на социолингвистические категории, в известной мере способствуют изучению механизма воздействия социальных факторов на речевое поведение.

В заключение следует сказать, что изучение социальной обусловленности языка, которой в широком плане занимается социолингвистика, помогает еще глубже проникнуть в природу языка, выяснить условия его функционирования в обществе, ибо между общественными функциями языка и языковой системой существуют глубокие и непосредственные связи.

Содержание социолингвистики, как и любой общественной науки, обусловлено определенной философской базой. Американская школа социолингвистики исходит из субъективно и объективно идеалистического понимания социальных процессов.

Несомненно, что наметившаяся связь между языкознанием и социологией на основе исторического материализма позволит полнее выяснить характер причинных отношений между языком и обществом.

**СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ**

1. Алпатов В.М. История лингвистических учений. М., 1998
2. Беликов В.И. Крысин Л.П. Социолингвистика. М., 2001
3. Белл Р.Т. Роджер Т. Социолингвистика. М., Международные отношения, 1980
4. Белл Р.Т. Социолингвистика. Цели, методы и проблемы, пер. с англ. М., 1980
5. Березин Ф.М. История лингвистических учений. М., Высшая школа, 1984
6. Березин Ф.М., Головин Б. Н. Общее языкознание. М., Просвещение, 1979
7. Бондалетов В.Д. Социальная лингвистика. М.: Просвещение, 1987
8. Венцкович Р.Н. Шайкевич А.Я. История языкознания. М., 1974
9. Головин Б.Н. Введение в языкознание. М. Высшая школа, 1983
10. Дешериев Ю.Д. Социальная лингвистика. К основам общей теории. М., 1977
11. Кодухов В.И. Общее языкознание. М., 1974
12. Соссюр Ф. Труды по общему языкознанию. М., 1977
13. Степанов Ю.С. Основы общего языкознания. М., Просвещение, 1975
14. Швейцер А.Д. Современная социолингвистика. Теория, проблемы, методы. М., 1977
15. Швейцер А.Д., Никольский Л.Б. Введение в социолингвистику. М., 1978